

Pensar

epistemología, política y ciencias sociales

Números 3/4
2008/2009



Centro **Interdisciplinario**
de
Estudios Sociales

Universidad Nacional de Rosario



Revista Pensar. Epistemología, Política y Ciencias Sociales.
Publicación Editada por el Centro Interdisciplinario de Estudios Sociales (C.I.E.SO.)
Facultad de Humanidades y Arte – Universidad Nacional de Rosario.

ISSN 1852-4702

N° 3/4 | 2008/2009

Dirección

Diego A. Mauro
Gustavo M. Cardozo

Editor

Diego P. Roldán

Consejo Editorial

Cecilia M. Pascual
María Liz Mansilla
Horacio M. Zapata
Leonardo Simonetta
Hernán A. Uliana
Jorge Morales Aimar

Consejo Consultivo

Marta Bonaudo (UNR, CONICET, Argentina), Carlos Iglesias (UNL, Argentina), Esther Díaz de Kóbila (UNR, Argentina), Darío Barrera (UNR, CONICET, Argentina), Marta Brovelli (UNR, Argentina), Luciano Alonso (UNL, Argentina), Daniel Pérez (Pontificia Universidade Católica de Paraná, Brasil), Sandra Fernández (UNR, CONICET, Argentina), Lida Miranda (UTDT, CONICET, Argentina), Ignacio Martínez (UNR, CONICET, Argentina).

Traducciones del Inglés

Virginia Rolle
Julieta Rinaldi
Melisa Laura Capiglioni
Fernanda Page

Traducción del portugués

Diego P. Roldán

Traducciones al inglés

Luciano Enjuto

SimposioS

Simposio Sobre:

Los Condenados de la ciudad de Loïc Wacquant

Escriben:

Pablo Lapegna y Fernanda Page

Diego P. Roldán

José Tranier

Celina Giménez y Lucio Piccoli

El cilicio de la segregación urbana: una relación plural

Celina Giménez y Lucio Piccoli¹

Hay gente que dice: "No te metas allá, tené cuidado con esa gente". Por eso hoy yo decía que el que viene acá y sigue está mal de la cabeza. Vinieron dos chicas una vez, querían hablar conmigo. Vinieron en taxi, no bajaron las dos, bajó una sola. Me dice que querían hablar conmigo, me dice: "Mirá, me dijo el taxista que es muy peligroso meterse acá". "No", le digo, "en realidad nunca le pasa nada a la gente que viene acá porque nosotros lo cuidamos. A la gente que tiene miedo de entrar o salir, nosotros la acompañamos, los buscamos y la acompañamos". Me dice: "Mirá, nosotros queremos completar nuestro trabajo y trabajar también". "Pero con este miedo ustedes no pueden trabajar acá. Acá tienen que caminar por el barrio. Las acompañamos y con el correr del tiempo, cuando lo conozcan no van a tener más miedo. Yo conozco a mi gente, admiran mucho a los que vienen a colaborar. Pero ustedes con el miedo que tienen ni van a poder entrar". En ese momento pasa un chiquito y tira un cohete. ¡Pum! Se me tiró encima la chica (se ríe mientras lo cuenta), estaba muy asustada la chica. Bueno, me pudo grabar, me grabó y me grabó. "Está bien" le digo, "estoy regalado (se ríe también). Pero espero que sigan viniendo". "Sí, vamos a seguir viniendo". Miraba por todos lados, terminó de grabar y se fue corriendo. No volvieron más. Pero yo veía el caso tuyo, que venga un sábado, que venga un domingo, que venga un lunes. Nosotros también admiramos la gente que tiene un espíritu de conocernos. Por tu trabajo, que valoro también porque es tu estudio, y también por venir a dar tu tiempo. Yo le decía a mi mujer: "Esta persona que viene sola no está bien de la cabeza. Una señorita que venga a hablar con un aborígen, sola. En un lugar solos"²□

A los estudiantes latinoamericanos de ciencias sociales *Los condenados de la ciudad. Gueto, periferias y Estado*, se nos presenta como uno de los estudios sociológicos sobre marginalidad urbana más interesante de los últimos tiempos. Momento de síntesis en la producción intelectual de Loïc Wacquant, se trata de una obra de recopilación y sistematización de estudios abocados al gueto negro de Chicago y las *banlieus* decadentes de Francia, formulados entre los años 1989 y 1997. El tríptico de relaciones entre clases, políticas de Estado y espacio configura un prisma analítico que, comparación sociológica mediante, discierne las ecologías, estructuras de población, organización, funcionamiento y lógicas de segregación y agregación históricas de las mentadas formaciones socioespaciales francesa y norteamericana. La obra comporta una arquitectura que denota el rigor de la prolífera investigación llevada a cabo a lo largo de casi dos décadas: cada unidad semántica del texto –

¹ Universidad Nacional de Rosario

² Fragmento de una entrevista realizada por la autora del presente artículo a Oscar Talero, en el marco de una investigación para un seminario de Historia Oral dictado en la Universidad Nacional de Rosario, 2007. El entrevistado es el principal representante del barrio "Los pumitas", un suburbio marginal de la periferia urbana de Rosario, cuyos habitantes son casi todos miembros de la comunidad indígena toba.

subtítulo, apartado, capítulo– conserva su integridad y autonomía, posibilitando una multiplicidad de acercamientos por parte del lector, sin obscurecer nunca la unidad de sentido que atraviesa el texto. A su vez, quizás por la observación etnográfica realizada en oportunidades anteriores –*Entre las Cuerdas. Cuadernos de un aprendiz de boxeador*– o por el mordaz criticismo con respecto a ciertas categorías y discursos mediáticos o semiacadémicos, la propia estrategia narrativa imprime con éxito la ominosa realidad que aqueja a las periferias urbanas en las postrimerías del siglo XX. La incrustación hábil en el corpus textual de una miríada de datos numéricos y gráficos explicativos, producto de una serie de encuestas, entrevistas y análisis estadísticos, define una premeditada y rigurosa lógica de la administración informativa que despertaría celos en cualquier obra similar latinoamericana. La pluma de Wacquant cincela impávida y como sin dejar tras de sí rastro de la sensibilidad que, no obstante, sabemos tan acendrada en él para con el objeto de estudio. La objetivación del sujeto objetivante flaquea quizás únicamente en momentos como "Descalabro y peligro en el núcleo de la metrópoli", uno de los apartados de la primera parte del libro "Del Gueto comunitario al hipergueto". La prosa descriptiva que dibuja las travesías por la calle 63 de Woodlawn, en el South Side de Chicago, evoca el nervio más íntimo del autor, tan caro al estilo de *Entre las cuerdas...* y que los enamorados de una grafía más narrativa sabrán añorar.

De todos maneras nos parece que el propósito fundamental que anima la obra de síntesis es una doble oferta –una científico metodológica y otra política– justificada *a priori* por un análisis sociológico comparativo. Ahora bien, desde la historia –discurso que posee, a diferencia de otras disciplinas sociales, una baja capacidad de forjar categorías analíticas y procedimientos metodológicos propios–, creemos que es posible única y sencillamente señalar, en términos más que nada políticos, muy puntuales asimetrías vislumbradas a lo largo de la obra. Otro comentarista se ha encargado ya de indicar cuáles serían los beneficios que, para la doble propuesta de *Los condenados...*, reportaría el hecho de calibrar los mecanismos históricos de la transformación del Estado capitalista en el período 1930-1990 por un lado, y los de ambos espacios sociales, gueto y *banlieu*, por el otro.³ Nuestra pretensión es entonces la de abreviar del comentario citado pero para plasmar nuestras preocupaciones desde otro plano: reflexionar en torno a cómo opera la comparación de los dos espacios marginales, para luego imaginar las vicisitudes de la eventual materialización de la propuesta política del autor.

Creemos que cierta irregularidad se pone de manifiesto al tornarse operativa la comparación sociológica: mientras que el gueto negro se constituye casi como un objeto de estudio en sí mismo, a la *banlieu* francesa pareciera conferírsele sentido y status de análisis con el primordial propósito de ser comparada con el primero. Reforzar la autonomía y centralidad del estudio del barrio obrero francés, atributos de los que sabemos sí goza el gueto negro por la cuantiosa producción anterior referida a él exclusivamente, implicaría dotar la operación especular de mayor armonía.

El procedimiento comparativo representa un gozne fundamental en la obra de Wacquant, una estrategia esgrimida que legitima su cardinal aserto político: el gueto

³ ROLDÁN, Diego P. "Algunos fragmentos sobre una sociología histórica de la marginalidad urbana", parte del presente Simposio de *Pensar. Epistemología, política y ciencias sociales*

negro estadounidense, a diferencia de la *banlieu* parisina, es "oficialmente reconocido y tolerado por el Estado" (p. 192).

A partir de aquí es patente el énfasis que se hace en este *orden institucional* que rechaza y desmantela el corazón negro de Chicago: "El aislamiento de los parias urbanos norteamericanos es producto de un proceso activo de desidia institucional y de segregación (recordemos que *segregare* significa "dejar a un lado") favorecido por el hundimiento y la descomposición avanzada del sector público. Se sigue de esto que sus fuentes no son sólo económicas, ligadas a la reestructuración posfordista del mercado laboral metropolitano; son también, y sobre todo, propiamente políticas, ancladas en el abandono del gueto por parte del Estado, hecho posible por la marginación del subproletariado urbano en los campos políticos local y nacional". (p. 259)

Ahora bien, ¿es pertinente pensar que un *deus ex machina* anima la cristalización de las relaciones sociales? La institución, urdimbre mutable que hombre con hombre trama incesantemente, ¿es motorizada por principios y lógicas que poco asidero tienen en el nivel particular y concreto de lo social?

Más allá de que ciertos apartados de la obra, como "Segregación racial, política de la vivienda y concentración de la miseria de los negros" y "Apartheid norteamericano y fractura de la conciencia racial", ponderan la cuota de racismo en las formas de la conciencia colectiva norteamericana, se asevera constantemente que, "en resumen, la configuración física y demográfica del purgatorio urbano que constituye el hipergueto estadounidense es *una creación política del Estado* [...]" (p. 104).

Una auscultación del orden social que tuviera a las relaciones como incuestionables protagonistas metodológicas implicaría un enriquecimiento y complejización del diagnóstico histórico-político del gueto negro de Chicago. Si corresponde a la sociología renegar de aquellas "proposiciones endóxicas" que oscilan vanamente entre la oposición individuo-sociedad, en tanto y en cuanto la sustancia de la realidad social yace en las relaciones⁴, debemos considerar la multiplicidad de las mismas en la medida en que intervienen en la factura y configuración del gueto como una red de interdependencias densa y compleja. En el primer párrafo del prólogo de *Los condenados...* se cita a Norbert Elias quizá en su acepción más durkheimiana: la mayor complejización y diversificación de las funciones sociales debiera haber conllevado un desarrollo, igualmente ecuánime, de formas más acabadas de la cultura y vida humanas. Sin embargo, el sociólogo alemán, en otras circunstancias, expresó la necesidad de considerar las motivaciones, decisiones y cursos de acción que esgrimen los sujetos individuales como siempre insertas en tejidos de acciones y planes de muchos otros hombres. Se trata de pensar al individuo como parte integrante de una red que configura una estructura de tensiones e interdependencias, cuya mutación histórica *no es proyectada ni concebida por nadie*. Ciertamente existe un profundo sesgo teleológico y providencial del devenir histórico en la sociología elisiana, y es precisamente lo que Wacquant señala en su prólogo, pero no por ello debemos eludir lo que podría ser un aporte substancial para la comprensión de lo social, es decir, la idea de que "[...] el aumento de la división de funciones, la integración de ámbitos humanos cada vez más amplios en la forma de estados y muchos otros procesos histórico-sociales son el resultado, no de la coincidencia de los

⁴ BOURDIEU, Pierre y WACQUANT, Loïc *Una invitación a la sociología reflexiva*, Siglo XXI, Buenos Aires, 2005.

planes de muchos, sino de algo no planificado, esto es, de la conjunción y confrontación de los planes de muchas personas".⁵

Resta, entonces, imaginar las posibilidades efectivas de diseño, ejecución y admisión de un "subsidio universal del ciudadano": ¿cuáles son los factores y condiciones que intervendrían en su hechura? ¿cuáles los mecanismos que operarían para su puesta en práctica? Al dilucidar las condiciones actuales del mercado de trabajo, Wacquant desarticula con precisión el binomio Estado/mercado para fundamentar la imposibilidad de reinsertar a los parias urbanos a través de relaciones salariales. Ahora bien, además del hecho de percibir una asignación de recursos que garanticen la subsistencia, ¿qué otros mecanismos necesitan ser proyectados para que los individuos accedan a las formas de cultura y vida humanas más sofisticadas? Eximir a los parias urbanos de su condena significa encontrar una solución integral y compleja, que evalúe su propia repercusión en la red de interdependencias configurada por los grupos sociales. La convicción es entonces certera: únicamente una voz impertérrita como la de Loïc Wacquant será capaz de invocar la vulnerabilidad del cilicio de los condenados de la ciudad.

⁵ ELIAS, Norbert *El proceso de civilización. Investigaciones sociogenéticas y psicogenéticas*, Fondo Cultura Económica, México, 1989, p. 569.